

ICC-02/05-01/20

ANNEXE B Publique

***À l'Enregistrement de documents
faisant suite à la Conférence de mise en état
du 23 mars 2022***



Cour
Pénale
Internationale

International
Criminal
Court

Le Greffier
The Registrar

Dr Cyril Laucci

Lead Counsel for the Defence of Mr Abd-Al-Rahman

Ref.: 2022/IOR/00063

Date: 22 March 2022

Dear Dr Laucci,

I write regarding the questions set out in your letter of 9 March 2022 with respect to the “Registry’s Report on Languages to be used at Trial by Prosecution Witnesses” (ICC-02/05-01/20-608-Conf) of 25 February 2022 (Public redacted version ICC-02/05-01/20- 608-Red filed on 8 March 2022) and, more specifically, paragraph 11 thereof.

Said paragraph includes, between brackets, the expression “duty of care towards field interpreters”. That expression refers to the Registry’s duty under regulation 68(4)(a) of the Regulations of the Registry (RoR), namely, the duty to “take the necessary measures to avoid exposing field interpreters to risk on account of their deployment”. As regards the first question in your letter, regarding the “exact nature and content of this duty of care”, the particular measures warranted in a case depend on the circumstances in point, as assessed by the relevant Registry services.

As to your second question, regarding “the other categories of beneficiaries of this duty of care”, said duty under regulation 68(4)(a) of the RoR is limited to “field interpreters”. More specifically, and with reference to your third question, that provision does not extend to “members of the Defence team on mission”. Instead, the duties and responsibilities of the Registrar with respect to the defence derive, in particular, from rule 20 of the Rules of Procedure and Evidence (RPE), as well as rule 14(2) of the RPE and regulation 119 of the RoR. As you know, those duties and responsibilities are discharged primarily through the Counsel Support Section. That section does so in consultation with other competent Registry services, including as regards the planning of defence missions and any related security issues.

I trust this clarifies matters.

Yours sincerely,

P. E. Lewis
Peter Lewis
ICC Registrar